Certificate in Liaison Interpreting (CLI)

Frequently Asked Questions

What course is offered at Unitec?
CLI is a Level 6, 60 credit course.

What does Level 6 mean?
A Level 6 course involves students analysing, interpreting and critically reflecting on aspects of their discipline and being assessed on their ability to fulfil these criteria in order to succeed in their field of study i.e. interpreting.
The acquired skills and knowledge acquired during this course will enable them to function adequately and effectively as an interpreter.

What is required for 60 credits of study?
Each credit adds up to 10 hours of study, whether that is face to face (F2F) or online or independent learning. So that means 600 hours of study over 16 weeks - 37.5 hours a week. It is the equivalent of fulltime study.

How many class contact hours are there?
9 hours a week, although on occasion extra F2F time will be required to attend Guest Speaker events, for example.

Can I work while undertaking this course?
15 hours is the maximum number of hours former students have recommended working and studying at the same time. Any more than this becomes stressful, although it depends on the nature of the student’s job.

What level of English do I need to enrol for this course?
You need to provide evidence of your proficiency in English i.e.
- an overall IELTS (Academic) score of at least 6.5 with no band score less than
- 6.0 or
- an English language qualification equivalent to L5 or above (Diploma level) or
- a degree undertaken in New Zealand or
- at least 60 NCEA credits at level 2 in 4 best subjects OR a maximum total of 16 in 4 best Sixth Form Certificate subjects

What level of Language Other Than English (LOTE) do I need to enrol for this course?
You need to
- have completed high school study in a mother tongue or LOTE as the language of instruction AND/OR
- have a degree in a mother tongue or LOTE as a major AND/OR
- be able to provide evidence or proof of oral and written language proficiency in a mother tongue or LOTE in the form of two reference letters from someone of standing in your community or from someone of standing from an educational institution who speaks your language. These letters will be subject to verification.
Certificate in Liaison Interpreting (CLI)

Frequently Asked Questions

**How much does the course cost?**
The 2017 tuition fee for domestic students is $2,672.20 and $10,000 for international students.

**Are there any additional costs?**
Yes. There is an extra exam fee of $200 for the final oral assessment which can be added to your Student Loan as part of ‘course related costs’. This fee is to cover the cost of hiring a professional bilingual assessor for the final 50% assessment.

There are also course related costs of $12 - $15 for a required text.

**Are student loans and allowances available for these courses?**
If you are accepted for CLI and you are a NZ citizen or permanent resident you may be eligible for both a student loan and a student allowance, including course related costs.

**What is the application process for CLI?**
First you need to complete a Unitec application form online (click on the ‘Apply Now’ button on this link [http://www.unitec.ac.nz/career-and-study-options/language-teaching-and-interpreting/certificate-in-liaison-interpreting](http://www.unitec.ac.nz/career-and-study-options/language-teaching-and-interpreting/certificate-in-liaison-interpreting)) and attach all documentary evidence as outlined above. Once we have received all of this, your application will be considered by the main tutor.

If successful, you will either be contacted to come in for an interview or sent a letter either declining your application or requesting more information or evidence.

During the interview, you may be asked to do a short piece of writing and undertake a memory test.

The interview will take approximately one hour. At the end of the interview you will be advised if you have been accepted onto the course or not.

**What are the assessments?**
There is ongoing formative assessment (that is, weekly, non-credit bearing) and four summative assessments (that is, credit bearing) including two coursework tasks (worth 20%); the final written (worth 30%) and the oral exam (worth 50%). Because you are assessed throughout the course, 100% attendance is recommended.

**What is the timetable for CLI?**
Tuesday and Thursday nights from 5:30 - 8:30pm and Saturday from 9am – 12pm. You also need to do ‘real world learning’ tasks, for example, an organised Court Observation and, as stated above, attendance at Guest Lectures.

If you have any other questions, feel free to contact Student Central on 0800 10 95 10 or +64 9 8152945 or study@unitec.ac.nz or contact the course tutor, Anna Guo (aguo@unitec.ac.nz or 815 4321 ext. 8619) or the Academic Leader, Jill Hadfield (jhadfield@unitec.ac.nz 815 4321 ext. 8529).